



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия  
Пункт 134 повестки дня  
**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

## **Второй ежегодный доклад о ходе осуществления стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве**

**Девятый доклад Консультативного комитета  
по административным и бюджетным вопросам  
о предлагаемом бюджете по программам  
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

### **I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря о ходе осуществления стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/70/394 и Corr.1). В ходе рассмотрения указанного доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, направив в заключение письменные ответы, которые были получены 9 ноября 2015 года.

2. Указанный доклад Генерального секретаря был представлен во исполнение раздела III резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи и содержит информацию о мерах, принятых в связи с просьбами, выраженными Ассамблеей в ее резолюции, а также замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его предыдущем докладе (A/69/580). Генеральный секретарь приводит обновленную информацию и представляет предложения по существенным аспектам осуществления стратегического плана сохранения наследия, включая пересмотренную смету расходов по проекту реализации этого плана, финансирование проекта и последующие шаги в осуществлении проекта.



3. Замечания и рекомендации Консультативного комитета по некоторым конкретным предложениям, выдвинутым Генеральным секретарем в отношении реализации проекта, содержатся в разделе II настоящего доклада. В разделах III и IV настоящего доклада представлены замечания и рекомендации Комитета, касающиеся соответственно расходов по проекту и его финансирования. Раздел V содержит резюме общих выводов и рекомендаций Комитета.

## **II. Осуществление проекта реализации стратегического плана сохранения наследия**

4. Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь представил три альтернативные стратегии для реконструкции исторических зданий в комплексе Дворца Наций, а также полной реконструкции конференционных помещений в здании E в рамках осуществления стратегического плана сохранения наследия (см. A/68/585, пункт 8). Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/247 А утвердила стратегию осуществления (с), предложенную Генеральным секретарем, для целей планирования и составления проекта реализации стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Эта утвержденная стратегия, которая в общих чертах изложена в предыдущем докладе Генерального секретаря (см. A/68/372, пункт 35) включает полную реконструкцию зданий в комплексе Дворца Наций, строительство нового постоянного здания рядом с нынешним местоположением здания E и демонтаж верхних семи этажей административного высотного корпуса здания E (см. A/70/394, пункты 2, 24 и 33). Согласно представленной Генеральным секретарем дополнительной информации, существующие конференционные помещения в здании E будут сохранены и реконструированы.

5. Консультативный комитет также напоминает, что в начале разработки стратегического плана сохранения наследия были установлены следующие главные цели реставрационно-ремонтных работ во Дворце Наций (см. A/68/372, пункт 15):

а) гарантирование и обеспечение бесперебойной работы и эксплуатации помещений во Дворце Наций посредством обеспечения повседневной деятельности;

б) соблюдение всех соответствующих местных положений, касающихся противопожарной безопасности, безопасности для жизни и здоровья и соблюдения строительных норм;

с) соблюдение всех соответствующих положений, касающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья, включая положения, касающиеся доступности и технологии;

д) ремонт и реконструкция интерьера зданий и электромеханических и водопроводно-канализационных систем, с тем чтобы соблюдать положения, касающиеся охраны здоровья и безопасности, и сократить расходы на энергопотребление;

е) модернизация существующих информационно-коммуникационных сетей, широковебчатых объектов и конференционных систем, с тем чтобы обеспечить соблюдение действующих отраслевых стандартов;

ф) оптимизация использования имеющихся внутренних помещений и конференционных объектов одновременно с обеспечением гибких с точки зрения использования и функциональных конференционных залов;

г) сохранение наследия, предотвращение необратимого ухудшения или ущерба, восстановление и обеспечение капитальной стоимости Дворца Наций и его активов.

6. Консультативный комитет также напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 69/262 просила Генерального секретаря, в частности, представить пересмотренные предложения в отношении системы управления и надзора в целях обеспечения эффективного надзора уже на начальных этапах осуществления проекта и включить в его следующий очередной доклад более подробную информацию о сфере полномочий, членском составе, требуемой технической специализации членов и механизмах принятия решений, а также порядке функционирования Руководящего комитета и Консультативного совета.

## **А. Управление проектом**

7. Предложения Генерального секретаря по пересмотру системы управления приводятся в пунктах 9–23 его доклада (A/70/394 и Согг.1) и предусматривают включение в состав управления следующих лиц и структур: Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в качестве главного ответственного лица по проекту; директора Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве; Руководящего комитета; Консультативного совета; директора проекта и независимой компании по управлению рисками. В ответ на просьбу Консультативного комитета ему была представлена схема структуры предлагаемой системы управления, которая приводится на рисунке I. Комитету была также представлена таблица, содержащая описание функций и обязанностей трех конкретных компонентов системы управления проектом, а именно Консультативного совета, Руководящего комитета и независимой компании по управлению рисками, с указанием порядка их подчинения. Эта таблица приводится в приложении I к настоящему докладу.

Рисунок I  
Предлагаемая система управления проектом реализации стратегического плана сохранения наследия



8. В пунктах 9–18 ниже приводятся замечания и рекомендации Консультативного комитета по конкретным вопросам, связанным с пересмотренной системой управления.

#### Руководящий комитет

9. В пунктах 20–22 доклада Генерального секретаря приводится обновленная информация о функциях Руководящего комитета. Как указывалось в предыдущем докладе Генерального секретаря, сопредседателями Руководящего комитета являются Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и заместитель Генерального секретаря по вопросам управления в Нью-Йорке, и в его состав входят руководители департаментов или назначенные ими представители, а также представители ведущих департаментов и управлений в Женеве и Нью-Йорке, непосредственно заинтересованных в реализации рассматриваемого проекта в силу осуществляемой ими деятельности (см. A/70/394, пункт 21, и A/69/417, пункты 43 и 44).

10. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что Руководящий комитет будет консультировать ответственное лицо по проекту по вопросам управления проектом, включая план и стратегию осуществления проекта, альтернативные стратегии финансирования, использование резервных средств, а также достаточности системы управления рисками. Предусматривается, что Руководящий комитет будет служить внутренним форумом для оказа-

ния содействия ответственному лицу по проекту, в том числе в случаях, когда возникновение непредвиденных потребностей в ходе осуществления проекта может привести к значительным изменениям объема работ по проекту. Комитет был также информирован о том, что при возникновении значительных изменений Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по получении рекомендаций от Руководящего комитета может обратиться за консультациями к Консультативному совету и, при необходимости, просить Генеральную Ассамблею утвердить соответствующие изменения. **Комитет ожидает, что Руководящий комитет обеспечит выполнение всего объема работ по проекту при условии их утверждения Ассамблеей. В этой связи Комитет ожидает, что Руководящий комитет будет постоянно следить за осуществлением проекта и обеспечивать соблюдение графика его реализации и его выполнение без превышения бюджета проекта и в соответствии с согласованными техническими спецификациями (см. также пункт 31 ниже).**

11. **Консультативный комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы информация о любых изменениях, влияющих на объем работ по проекту реализации стратегического плана сохранения наследия, выносилась на рассмотрение Ассамблеи в целях принятия решения по ним.**

12. В пунктах 14–19 доклада Генерального секретаря приводятся пересмотренные предложения относительно создания Консультативного совета. Генеральный секретарь указывает, что в своей работе Консультативный совет, в состав которого будут входить шесть представителей государств-членов в Женеве, будет опираться на содействие членов *ex officio*, включая высокопоставленного представителя принимающей страны, старших руководителей Департамента по вопросам управления в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, директора Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, директора проекта реализации стратегического плана сохранения наследия и советника из Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления. Генеральный секретарь также указывает, что Консультативный совет будет выступать в качестве независимого и беспристрастного органа, консультирующего Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве как ответственного лица по проекту по вопросам, возникающим в ходе осуществления проекта, обеспечивая достижение утвержденных целей проекта (A/70/394, пункты 14 и 16). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что Консультативный совет будет консультировать Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по вопросам реализации проекта, касающимся его бюджета, объема и графика выполнения работ, управления рисками и сохранения наследия. Генеральный секретарь также указывает, что был сформирован временный состав Консультативного совета и назначен его временный председатель и что его первое заседание состоялось в сентябре 2015 года (там же, пункт 19).

13. Консультативный комитет напоминает, что в 2003 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/292 в контексте осуществления генерального плана капитального ремонта выразила согласие с намерением Генерального секретаря создать консультативный совет, который бы консультировал его по финансовым вопросам и по вопросам, связанным с реализацией проекта, в це-

лом. Комитет также напоминает, что после последующих подтверждений этого согласия Ассамблеей (см. резолюции 62/87 и 63/270) и неоднократного вынесения рекомендаций в этой связи Комиссией ревизоров (см., например, документ A/60/5 (Vol. V), пункт 40, и документ A/63/5 (Vol. V), пункт 54) в 2009 году был создан консультативный совет для генерального плана капитального ремонта (A/65/725, пункт 4).

**14. Консультативный комитет поддерживает создание Консультативного совета для проекта реализации стратегического плана сохранения наследия. Комитет надеется, что при полном функционировании Консультативный совет будет способствовать достижению целей проекта.**

**15. Тем не менее, Консультативный комитет считает, что следует более точно и четко разграничить функции и обязанности Руководящего комитета и Консультативного совета в рамках системы управления проектом, взятой в целом, и в этой связи ожидает представления обновленной информации по данному вопросу в следующем докладе Генерального секретаря.**

#### **Директор проекта**

16. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что функции директора проекта остаются почти во всех аспектах теми же, которые было предложено возложить на него в предыдущем докладе Генерального секретаря (см. A/69/417 и Согг.1, пункты 38 и 39). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что директор проекта участвует в заседаниях Руководящего комитета *ex officio* и что группа по проекту, возглавляемая директором проекта, обеспечивает секретариатское обслуживание Руководящего комитета. Комитет был также информирован о том, что Руководящий комитет будет рассматривать изменения в проекте, выходящие за рамки полномочий директора проекта, как то изменения в объеме работ, которые вызваны возникновением новых организационных потребностей или неожиданных условий на объекте и предлагаемыми усовершенствованиями в проекте и не сопряжены с увеличением общего объема затрат. Комитет был далее информирован о том, что задачи, выполняемые группой по проекту в порядке вспомогательного обслуживания Руководящего комитета, осуществляются под руководством сопредседателей этого комитета, и поэтому возникновения конфликта интересов при выполнении директором проекта своих функций не ожидается. **Комитет вновь подчеркивает необходимость избегать возникновения любых потенциальных конфликтов интересов при выполнении директором проекта функций, связанных с осуществлением всего объема работ по проекту, и осуществлении руководства секретариатским обслуживанием Руководящего комитета (см. также A/69/580, пункт 31).**

#### **Независимая компания по управлению рисками**

17. Консультативный комитет отмечает, что теперь пересмотренная система управления, предлагаемая Генеральным секретарем, включает независимую компанию по управлению рисками, но в нее более не входят внутренние заинтересованные стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которые предлагалось включить в эту систему ранее (см. A/69/417, пункт 35). В своем нынешнем предложении Генеральный секретарь указывает, что незави-

сиямая компания по управлению рисками, привлеченная к участию в проекте с 2012 года, готовит независимые оценки для директора проекта, директора Административного отдела и Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Согласно заявлению Генерального секретаря, функции этой компании определены сообразно тому особому значению, которое Генеральная Ассамблея придает важности обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения положений стратегического плана сохранения наследия при реализации проекта (A/70/394, пункт 23). **Комитет отмечает включение независимой компании по управлению рисками в пересмотренную систему управления и надзора за реализацией стратегического плана сохранения наследия и надеется, что ее роль в обеспечении независимого контроля осуществления проекта будет разъяснена более подробно в следующем докладе Генерального секретаря о ходе реализации проекта**

#### **Роль Управления централизованного вспомогательного обслуживания**

18. В ответ на запрос относительно конкретной роли Управления централизованного вспомогательного обслуживания Консультативный комитет был информирован о том, что Управление будет оказывать Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве техническую и консультационную помощь в вопросах реализации проекта, обеспечивать соответствие проекта общим организационным целям и учет опыта, накопленного в ходе осуществления других капитальных проектов и координировать деятельность с базирующимися в Нью-Йорке сторонами, заинтересованными в проекте. Комитет был также информирован о том, что Управление будет на регулярной основе взаимодействовать с группой по проекту, чтобы оказывать помощь в решении управленческих проблем на техническом и рабочем уровнях и участвовать в осуществлении основной деятельности по проекту, как то в разработке тендерной документации и проведении технических оценок по линии оказания консультационных и строительных услуг. Комитет был далее информирован о том, что регулярно будут проводиться видеоконференции на уровне помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию и директора Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. **Комитет считает, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания в Нью-Йорке должно обеспечивать централизованный надзор за капитальными проектами, включая управление рисками, и учет накопленного опыта (см. также A/70/7/Add. 3, пункт 22).**

#### **В. Ход осуществления проекта**

19. Генеральный секретарь указывает, что работы по проекту ведутся с соблюдением графика и что последние результаты проведенных работ по планированию и проектированию подтверждают возможность достижения целей проекта при затратах, не превышающих бюджетную смету в размере 836,5 млн. швейцарских франков, и до конца 2023 года в соответствии с установленным графиком выполнения работ (A/70/394, пункт 27).

### **Специальная группа по управлению проектом и заключение контрактов на услуги**

20. Генеральный секретарь указывает, что был завершен наем персонала на все 19 утвержденных должностей в штате специальной группы по управлению проектом. Были заключены контракты на специализированные услуги с ведущей компанией по проекту и специализированной компанией по проекту, компанией по управлению программой и компанией по управлению рисками. Генеральный секретарь также указывает, что продолжается проведение торгов для заключения контрактов на дополнительные услуги, необходимые для выполнения краткосрочных и среднесрочных работ (см. там же, пункты 28–32). **Консультативный комитет ожидает, что при отборе внешних специалистов, привлекаемых на контрактной основе, будут соблюдаться все соответствующие положения и правила, регулирующие закупочную деятельность Организации, и что через предусмотренные в рамках проекта надзорные и контрольные механизмы будет постоянно отслеживаться использование услуг таких специалистов.**

### **Стратегии гибкого использования рабочих мест и нормы площади помещений**

21. В пунктах 41–51 своего доклада Генеральный секретарь приводит обновленную информацию о принятых мерах с целью учесть стратегии гибкого использования служебных помещений в рамках продолжающейся разработки стратегического плана сохранения наследия в соответствии с разделом III резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи и раздела VII ее резолюции 69/274 А.

22. Консультативный комитет напоминает, что одна из основных подлежащих достижению целей, установленных Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в начале разработки стратегического плана сохранения наследия, заключается в оптимизации использования имеющихся внутренних помещений и конференционных объектов одновременно с обеспечением гибких с точки зрения использования и функциональных конференционных залов. Согласно подготовленному в этой связи проектно-техническому и архитектурному обоснованию, в результате предлагаемого комплексного переоборудования служебных помещений и полностью новой организации пространства в основных офисных зданиях в имеющихся помещениях можно будет разместить дополнительно до 700 сотрудников (см. A/66/279, пункт 11 (a) (ii)).

23. В двух своих последующих предложениях по реализации стратегического плана сохранения наследия Генеральный секретарь продолжал утверждать, что в результате эффективного использования помещений во Дворце Наций можно будет разместить дополнительно примерно 700 сотрудников (см. A/68/372, пункт 30, и A/69/417 и Согг.1, пункт 60). В своем нынешнем предложении Генеральный секретарь указывает, что разрабатываемый проект нового здания предусматривает построение открытого офисного пространства многофункциональной конфигурации, обеспечивающей соответствие различным вариантам гибкого использования рабочих мест. Он также указывает, что в существующих зданиях будет затруднительно реализовать в будущем стратегии гибкого использования рабочих мест, поскольку рабочие пространства в них не будут столь же открытыми и многофункциональными, как в новом здании. **Консультативный комитет отмечает, что по-прежнему прогнозируется, что в ре-**

зультате осуществления стратегического плана сохранения наследия число рабочих мест увеличится на 700 (см. A/70/394 и Согг.1, пункты 48–51).

24. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что высокие затраты на переоборудование существующих помещений в открытое офисное пространство являются наиболее значительным препятствием для организации незакрепленных рабочих мест. Комитет был информирован о том, что в основу осуществления проекта положена цель обеспечения многофункциональной конфигурации помещений, необходимой для перехода персонала на гибкое использование рабочих мест как в старых, так и в новых зданиях в будущем. Вместе с тем Комитет был информирован о том, что использование помещений нового здания на начальном этапе в качестве подменных помещений открывает идеальную возможность для проведения соответствующих экспериментов по организации незакрепленных рабочих мест, которые будут использоваться в будущем. **Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 69/274 А просила Генерального секретаря учесть стратегии гибкого использования рабочих мест в рамках продолжающейся разработки стратегического плана сохранения наследия, и отмечает, что использование таких стратегий еще не учтено в рамках реализации стратегического плана сохранения наследия. Комитет отмечает, что применение стратегий гибкого использования рабочих мест в новом здании приведет к увеличению уже запланированного числа дополнительных рабочих мест. В этой связи Комитет подчеркивает важность учета стратегий гибкого использования рабочих мест в рамках продолжающегося осуществления проекта реализации стратегического плана сохранения наследия и ожидает, что Генеральный секретарь представит обновленную информацию в этой связи в своем следующем докладе о ходе осуществления этого проекта (см. также пункты 33 и 34 ниже).**

25. Консультативный комитет напоминает, что осуществление проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») сопряжено с обширной реорганизацией рабочих процессов и, как ожидается, окажет воздействие на эволюцию потребностей Секретариата в персонале и его навыках. Консультативный комитет также напоминает, что группа по внедрению системы «Умоджа» приступила к изучению возможностей, обеспечиваемых применением этой системы в плане рационализации и объединения операционных и других вспомогательных функций в рамках всего Секретариата Организации Объединенных Наций (см. A/68/583, пункт 8).

26. **Консультативный комитет ссылается на то, что оптимизация использования помещений во Дворце Наций является одной из основных целей проекта реализации стратегического плана сохранения наследия. В этой связи Комитет ожидает, что будет сделано все возможное для оптимизации использования помещений с учетом того, что на потребности в рабочих помещениях в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве повлияют такие осуществляемые управленческие инициативы, как внедрение системы «Умоджа», применение стратегий гибкого использования рабочих мест и развитие модели глобального обслуживания.**

27. Консультативный комитет также ссылается на заявление Генерального секретаря о том, что если в результате внедрения системы «Умоджа» или развития модели глобального обслуживания нынешние показатели использования

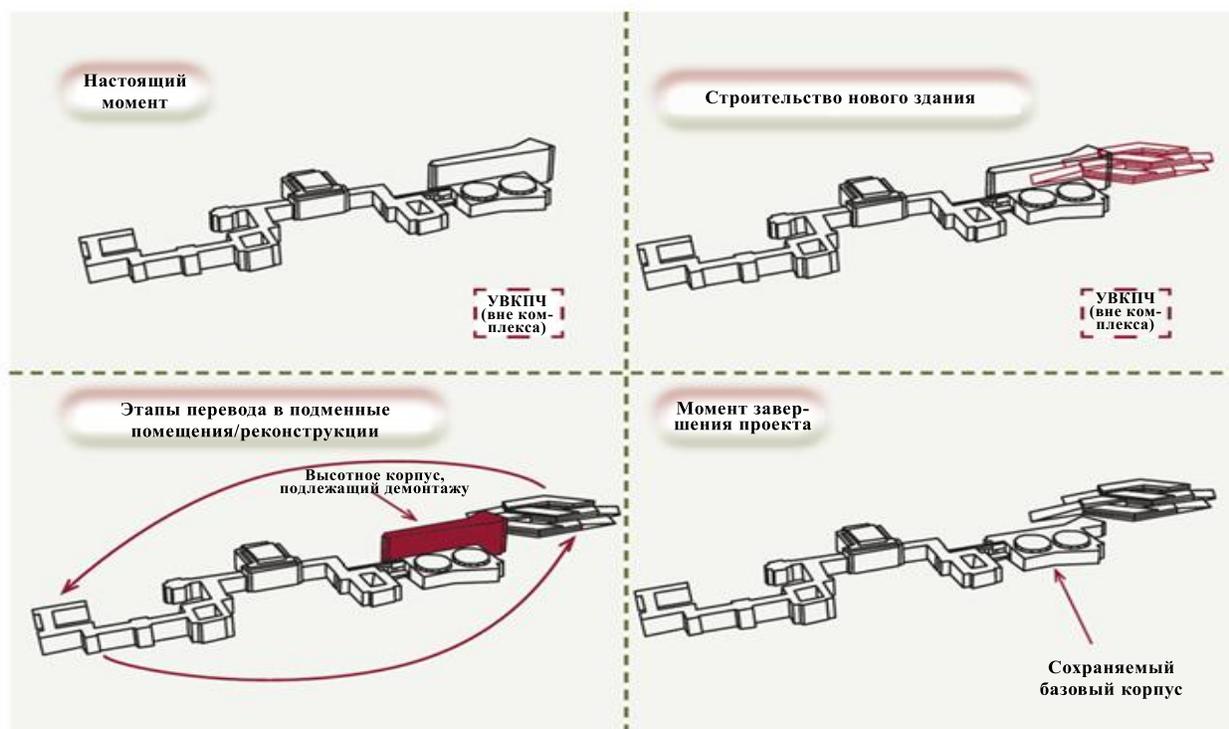
помещений во Дворце Наций и снизятся, то спрос со стороны фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций на отремонтированные помещения, предусмотренные в рамках стратегического плана сохранения наследия, будет оставаться высоким и что поэтому не предвидится никаких негативных последствий в том, что касается нынешнего объема работ по реализации стратегического плана сохранения наследия (там же, пункт 52). **В этой связи Комитет подтверждает свое мнение о том, что дополнительные поступления, которые предполагается получить за счет сдачи в аренду служебных помещений специализированным учреждениям, фондам и программам, базирующимся в Женеве, в результате реализации осуществляемых управленческих инициатив и возможного уменьшения потребностей в служебных помещениях для работающих во Дворце Наций сотрудников, следует учесть в стратегическом плане сохранения наследия (см. A/69/570, пункт 54).** Вопрос об использовании поступлений от аренды помещений, которые предполагается получить в будущем в результате перемены дополнительного числа сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), рассматривается далее в пунктах 75–77 ниже.

#### **Пересмотренный график работ**

28. Генеральный секретарь приводит пересмотренный график работ в пунктах 55–59 и на рисунке 3 своего последнего доклада. Согласно предыдущему предложению Генерального секретаря, собственно строительные работы (включая строительство в рамках выполнения ремонтно-реставрационных работ) планировалось осуществить в четыре этапа приблизительно равной продолжительности. Каждый этап включал выполнение проектных работ и осуществление закупок для данного этапа и последующее выполнение соответствующих строительных работ. Предусматривалось, что по завершении каждого строительного этапа ремонтно-реставрационных работ — здание за зданием — будет осуществляться их ввод в эксплуатацию и передача и оборудование их помещений. В своем нынешнем предложении Генеральный секретарь указывает, что проект в целом по-прежнему планируется осуществить в период с 2014 года по 2023 год, однако строительные и ремонтно-реставрационные работы будут выполняться в два этапа: а) строительство нового здания и б) реконструкция существующих зданий, в том числе демонтаж административного высотного корпуса здания Е (A/70/394, пункты 55–57). По запросу Консультативному комитету была представлена схема, иллюстрирующая этапы осуществления проекта от настоящего момента до момента его завершения; эта схема приводится на рисунке II.

Рисунок II

## Стратегический план сохранения наследия: от настоящего момента до момента завершения проекта



Сокращение: УВКПЧ — Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

29. Генеральный секретарь указывает, что в число выявленных рисков, связанных с первоначальным подходом, входят: а) возможные задержки в ходе проведения многочисленных конкурсных торгов; б) трудности с обеспечением четкого порядка подотчетности подрядчиков, которые будут заниматься проектированием и строительством; в) потенциальные проблемы, связанные с согласованием гарантий, предоставляемых многочисленными подрядчиками, которые работают над одними и теми же системами; и д) трудности, связанные с обеспечением снабжения материалами для выполнения многочисленных контрактов на проектирование и строительство (там же, пункт 56).

30. Генеральный секретарь также указывает, что помимо уменьшения таких рисков пересмотренный график позволит как можно скорее начать строительство нового здания. Пересмотренный график предусматривает следующие основные этапы выполнения работ (там же, пункты 57 и 58):

- а) отбор в начале 2017 года строительной фирмы для строительства нового здания;
- б) отбор в начале 2019 года строительной фирмы для реконструкции существующих зданий;
- в) завершение работ по строительству нового здания в 2019 году;

d) завершение реконструкции существующих зданий в 2023 году.

31. Осуществление строительства нового здания и реконструкции существующих зданий в два отдельных этапа предусматривается в целях повышения ясности и усиления подотчетности при выполнении контрактов в ходе осуществления проекта, и такой подход разработан исходя из опыта, накопленного в ходе реализации крупных проектов капитального строительства, включая генеральный план капитального ремонта (там же, пункты 64 и 65). **Опираясь на опыт осуществления генерального плана капитального ремонта, Консультативный комитет выражает мнение, что крайне важно соблюдать график осуществления проекта во избежание любого возможного перерасхода средств, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения Руководящим комитетом постоянного наблюдения и контроля за тем, чтобы проект осуществлялся с соблюдением установленного графика его реализации.**

#### **Применение накопленного опыта**

32. Генеральный секретарь указывает на то, что в проекте реализации стратегического плана сохранения наследия учтен опыт, накопленный в ходе осуществления крупных капитальных проектов, включая генеральный план капитального ремонта, и особо выделяет ряд принятых мер и созданных механизмов для руководства и управления осуществлением проекта и его независимого контроля (там же, пункты 64 и 65). Консультативный комитет ссылается на заявление Комиссии ревизоров в ее последнем докладе о генеральном плане капитального ремонта о том, что благодаря накопленному за время осуществления этого проекта опыту администрация сможет более эффективно содействовать реализации будущих проектов капитального строительства (см. A/70/5 (Vol. V), резюме, пункт 16). Комиссия отмечает, что в рамках реализации стратегического плана сохранения наследия этот опыт учитывается в связи с осуществлением первоначальных этапов проекта; например, сопутствующие расходы закладываются в бюджет с самого начала (там же, пункт 48). В декабре 2014 года Комиссия, опираясь на широкие знания о передовых методах осуществления крупных проектов, опубликовала документ<sup>1</sup>, в котором обобщается опыт осуществления генерального плана капитального ремонта и особо освещаются некоторые из значимых и системно важных уроков, имеющих прямое отношение к будущим проектам капитального строительства (см. также A/70/441, пункты 21–23). **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой продолжить выявление накопленного опыта с учетом обобщенных рекомендаций Комиссии в отношении передовых методов и представить новую информацию о его применении в контексте следующего очередного доклада.**

<sup>1</sup> United Nations Board of Auditors, “Lessons from the United Nations capital master plan”, December 2014. Можно ознакомиться по адресу: [www.un.org/en/auditors/board/pdfs/Lessons%20from%20the%20Capital%20Master%20Plan.pdf](http://www.un.org/en/auditors/board/pdfs/Lessons%20from%20the%20Capital%20Master%20Plan.pdf).

## С. Прочие аспекты

### **Размещение дополнительных подразделений системы Организации Объединенных Наций в отремонтированном Дворце Наций**

33. Генеральный секретарь указывает, что в соответствии с разделом III, пункт 10, резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи были предприняты усилия с целью изучить возможность привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к размещению в отремонтированном Дворце Наций. В итоге Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и Всемирная продовольственная программа (ВПП) выразили заинтересованность в размещении во Дворце Наций (см. A/70/394, пункт 82). В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что, согласно текущим прогнозам в отношении размещения персонала во Дворце Наций по завершении проекта работ по стратегическому плану сохранения наследия, размещение сотрудников других фондов и учреждений Организации Объединенных Наций, таких как ЮНИСЕФ, Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и ВПП, в дополнение к 700 сотрудникам УВКПЧ, не представляется возможным. **Комитет считает, что процесс планирования ожидаемого распределения служебных помещений, выделяемых соответствующим департаментам и подразделениям Организации, как уже размещаемым, так и новым, после завершения работ по проекту, следует начинать на раннем этапе его осуществления, дабы избежать каких-либо негативных последствий для общей эффективности деятельности таких департаментов и учреждений.**

34. Что касается ожидаемого перевода во Дворец Наций сотрудников УВКПЧ, то, как указывает Генеральный секретарь, расходы на аренду, техническое обслуживание и обеспечение охраны и безопасности помещений, арендуемых для сотрудников УВКПЧ в Вильсоновском дворце и здании на авеню Джузеппе Мотты, составляют в настоящее время примерно 9 млн. швейцарских франков в год (там же, пункт 83). Генеральный секретарь далее указывает, что выделение дополнительных служебных помещений для сотрудников УВКПЧ в предлагаемом новом здании приведет к увеличению арендных поступлений по разделу 2 сметы поступлений регулярного бюджета (там же, пункты 120 и 121). Консультативный комитет рассматривает вопрос об использовании будущих поступлений от аренды помещений в рамках общей системы финансирования деятельности по проекту осуществления стратегического плана сохранения наследия в пунктах 75–77 ниже.

### **Правила в отношении пожертвований**

35. В соответствии с разделом III, пункт 16, резолюции 67/262 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь предлагает правила в отношении пожертвований, устанавливающие рамочную основу для принятия добровольных взносов на цели осуществления стратегического плана сохранения наследия в соответствии с действующими в настоящее время правилами и положениями Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь отмечает, что пожертвования будут приниматься только на основе официального соглашения в виде

меморандума о взаимопонимании, заключенного между донором и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (там же, пункты 84 и 85 и приложение I). Предлагаемые правила в отношении пожертвований на цели стратегического плана сохранения наследия включают положения, согласно которым донорам будет предложено принять на себя все расходы и обязательства, возникающие для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в связи с пожертвованием и выделять дополнительную сумму (в размере 3 процентов от суммы пожертвования на проект) для зачисления в фонд общего обслуживания Дворца Наций (там же, приложение I, пункты 16 и 17). Консультативный комитет напоминает, что Ассамблея в разделе III, пункт 17, своей резолюции 69/262 подчеркнула, что предлагаемые правила в отношении пожертвований не должны быть ограничительными и должны полностью соответствовать международному и межправительственному характеру Организации. **Комитет считает, что положения пунктов 16 и 17 правил в отношении пожертвований, которые были предложены Генеральным секретарем в приложении I его последнего доклада, носят ограничительный характер и не должны применяться автоматически. Комитет исходит из того, что Генеральному секретарю следует изучить вопрос о характере каждой предлагаемой суммы пожертвования до принятия решения о том, в какой степени применимы положения этих правил.**

36. **Консультативный комитет, с учетом своих замечаний, высказанных в пункте 35 выше, рекомендует одобрить правила в отношении пожертвований.**

#### **Произведения искусства, шедевры и другие дары**

37. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/262, Генеральный секретарь указывает, что будет составлен перечень произведений искусства, шедевров и других даров и что все такие предметы будут защищены или перемещены на время проведения ремонтных работ, с тем чтобы предотвратить их повреждение. Он указывает, что с государствами-членами, подарившими соответствующие предметы, будут проводиться консультации по конкретным предлагаемым процедурам обращения с ними (там же, пункт 86). **Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/269 просила Генерального секретаря обеспечить надлежащее обращение с произведениями искусства, шедеврами и другими дарами на всех этапах осуществления генерального плана капитального ремонта и аналогичным образом просит его сотрудничать с теми государствами-членами, которые изъявили желание позаботиться о подаренных ими произведениях искусства, шедеврах и других предметах в ходе реализации проекта осуществления стратегического плана сохранения наследия.**

### **III. Пересмотренная смета расходов**

38. В соответствии с резолюцией 68/247 А Генеральной Ассамблеи (раздел V, пункт 17) Генеральный секретарь представляет пересмотренную общую смету расходов на осуществление стратегического плана сохранения наследия (A/70/394, пункты 66–81). Сметный объем расходов по проекту, составлявший ранее 837,0 млн. швейцарских франков, сократился до 836,5 млн. швейцарских

франков. Генеральный секретарь указывает, что смета расходов в размере 836,5 млн. швейцарских франков отражает максимальный общий объем расходов по проекту и была утверждена в качестве цели проекта.

39. Методика, использовавшаяся для оценки общих расходов по проекту, а также компоненты таких расходов, включая коэффициенты непредвиденных расходов по проекту и прогнозы в отношении увеличения расходов в будущем, подробно излагаются в пунктах 72–81 указанного доклада. Конкретные замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении покрытия непредвиденных расходов по проекту излагаются ниже.

## **А. Непредвиденные расходы по проекту**

40. Как указано в дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, сумма непредвиденных расходов по проекту, которая ранее была установлена в размере 108 470 000 швейцарских франков в контексте предложения Генерального секретаря о стратегическом плане сохранения наследия (A/68/372), в настоящее время прогнозируется на период 2014–2023 годов в объеме 91 917 100 швейцарских франков (там же, таблица 2).

### **Расчет объема резервных средств**

41. Генеральный секретарь указывает, что в его предыдущем докладе (A/69/417 и Согг.1) коэффициенты непредвиденных расходов по проекту были представлены в процентах от сметного объема расходов (20 процентов от сметного объема расходов применительно к ремонтным работам, сопутствующим работам и услугам консультантов; и 10 процентов от сметного объема расходов применительно к работам по строительству нового здания и демонтажу высотного корпуса здания E) и были рассчитаны с использованием отраслевых норм и с учетом имевшихся на тот момент подробных данных по проекту (там же, пункт 77).

42. По запросу Консультативному комитету была представлена подробная информация о методологии, применявшейся в рамках нынешнего предложения Генерального секретаря для первоначальной оценки объема непредвиденных расходов по проекту. Объемы резервных средств, рассчитанные в соответствии с отраслевыми нормами для аналогичных проектов, были выражены в процентах от предполагаемых прямых расходов на осуществление различных компонентов проекта следующим образом: 10 процентов — применительно к работам по строительству нового здания; 18 процентов — применительно к работам по ремонту и демонтажу; 5 процентов — применительно к сопутствующим расходам; и 5 процентов — применительно к оплате услуг консультантов, а также покрытию связанных с этим расходов. Комитет был далее информирован о том, что на основе этих расчетов во время разработки концептуального решения была определена общая сумма резервных средств по проекту. Генеральный секретарь указывает, что в отличие от применявшегося ранее подхода и в соответствии с документом Комиссии ревизоров об уроках, усвоенных в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта<sup>1</sup>, резервные средства, предназначенные для покрытия непредвиденных расходов по проекту, распределяются теперь на основе конструктивного анализа рисков (A/70/394, пункты 78 и 79).

43. Консультативный комитет напоминает о том, что, как указывает Комиссия ревизоров в своем вышеупомянутом документе, объем резервных средств, предназначенных для покрытия непредвиденных расходов, следует рассчитывать с начального этапа деятельности на основе оценки рисков и их возможных последствий с точки зрения затрат, к тому же следует предусматривать дополнительный резерв на покрытие непредвиденных расходов, которые могут возникнуть в связи с еще неизвестными факторами риска, или расходов, рассчитываемых на основе анализа тенденций или исходя из установления базовых критериев. Кроме того, Комитет напоминает, что Комиссия рекомендовала администрации применять для будущих проектов подобного характера такой подход к расчету и распределению резервов средств на непредвиденные расходы и предоставлению отчетности о них, который будет основываться на учете рисков и на передовой практике современного управления проектами (A/68/585, пункт 76).

44. Консультативный комитет считает, что приводимый в нынешнем предложении Генерального секретаря анализ рисков исходя из заранее определенной суммы резервных средств, рассчитанной на основе фиксированных процентных показателей, не представляет собой фактическую оценку объема резервных средств на покрытие непредвиденных расходов с учетом факторов риска.

45. В этой связи Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря при представлении его следующего очередного доклада уточнить оценку резервных средств на покрытие непредвиденных расходов, проведя ее на основе выявления рисков, связанных с различными этапами осуществления этого проекта — как прогнозируемых, так и непрогнозируемых, — и указать сметный объем резервных средств на покрытие непредвиденных расходов отдельно от сметы базовых расходов по проекту.

46. Консультативный комитет отмечает, что, судя по представленной дополнительной информации, предложенная Генеральным секретарем методика оценки непредвиденных расходов по этому проекту основана на учете расходов, связанных с четырьмя его конкретными компонентами, а именно: строительством нового здания, проведением ремонтных и демонтажных работ, покрытием сопутствующих расходов и оплатой услуг консультантов. Комитет считает, что следует также отчетливо указать суммы резервных средств на покрытие непредвиденных расходов по проекту применительно к каждому из двух этапов его осуществления — строительству нового здания и ремонту существующих зданий, включая демонтаж высотного корпуса здания Е, — с тем чтобы сметные суммы резервных средств на покрытие непредвиденных расходов и порядок их использования, в случае необходимости, оставались транспарентными на протяжении всего периода осуществления проекта.

47. Консультативный комитет рассчитывает, что пересмотренная смета резервных средств на покрытие непредвиденных расходов по проекту применительно к каждому из его этапов будет представлена — отдельно от сметы базовых расходов по проекту — для рассмотрения и принятия решения Генеральной Ассамблеей в контексте следующего очередного доклада Генерального секретаря.

### **Управление средствами, резервируемыми на случай непредвиденных расходов, и отчетность о них**

48. Консультативный комитет вновь напоминает о мнении, выраженном Комиссией ревизоров, согласно которому средства, резервируемые на случай непредвиденных расходов, представляют собой конкретную категорию бюджетных средств, предназначенную для обеспечения возможности быстрого покрытия дополнительных расходов, обусловленных сопряженными с проектом рисками, в случае их возникновения, без необходимости задерживать осуществление проекта и согласовывать увеличение финансирования. По мнению Комиссии, крайне важно при этом, чтобы администрация не использовала средства, зарезервированные на случай непредвиденных расходов, для покрытия общего увеличения расходов по проекту, а также четко отчитывалась о том, как и когда эти средства используются. Комитет также ссылается на то, что, по мнению Комиссии, ответственность за управление средствами на покрытие непредвиденных расходов, а также за утверждение таких средств должна лежать на органе, руководящем проектом, а не на группе по проекту (A/68/585, пункты 77 и 80). Комиссия ревизоров в своем последнем докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта констатирует, что у Организации Объединенных Наций по-прежнему отсутствует стандартный подход к управлению непредвиденными расходами и отчетности о них, который должен применяться при осуществлении любого проекта капитального строительства (см. A/70/5 (Vol. V), приложение II). **Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, чтобы Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечивать более эффективное управление средствами на покрытие непредвиденных расходов путем возложения ответственности за использование резерва средств на орган, руководящий проектом (A/69/580, пункт 30). Кроме того, Комитет считает, что применение систематического подхода к представлению отчетности об использовании средств на покрытие непредвиденных расходов является необходимым требованием для обеспечения полной подотчетности и транспарентности (см. также пункт 52 ниже).**

### **Неиспользованные резервные средства**

49. В представленной Консультативному комитету дополнительной информации содержится таблица, где указаны все предлагаемые резервные средства с разбивкой по основным компонентам проектных расходов, таким как новые строительные работы, ремонт, демонтаж здания E, связанные с этим затраты и консультативные услуги по контрактам. Кроме того, согласно дополнительной информации, на этапе, предшествующем строительству, будет сведено к минимуму использование резервных средств, чтобы они имелись в достаточном объеме на этапах строительства и ремонта, и неиспользованные резервные средства будут возвращены государствам-членам по завершении проекта.

50. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что резервные средства предлагается переносить на последующие годы до тех пор, пока не будет завершен проект, и что на протяжении всего периода осуществления проекта будет регулярно проводиться оценка проектных рисков и будут постоянно корректироваться меры по их смягчению. С учетом обновленных

стратегий смягчения рисков резервные средства предлагается перераспределять по мере появления новых рисков и устранения старых.

51. Консультативный комитет напоминает, что в своих докладах по генеральному плану капитального ремонта и в своем докладе об уроках, извлеченных из генерального плана капитального ремонта, Комиссия ревизоров отметила, что в соответствии с передовой практикой средства для покрытия непредвиденных расходов следует использовать для управления рисками, а не для покрытия растущих расходов в целом и не следует ожидать, что все средства на непредвиденные расходы будут использованы (см. A/70/5 (Vol. V), пункт 18). Комитет также напоминает о том, что, как заявила Комиссия, неиспользованные резервы средств на покрытие непредвиденных расходов следует возвращать, а не использовать для покрытия перерасхода (A/68/585, пункт 80). **Комитет считает, что следует применять систематический подход к управлению резервными средствами по проекту и представлению отчетности о них, чтобы неиспользованная сумма резервных средств по проекту не переносилась с одного этапа осуществления проекта на другой. Комитет рекомендует в этой связи определять суммы неиспользованных резервных средств и возвращать их государствам-членам по завершении каждого проектного этапа, а не по завершении осуществления всего проекта, как это предложил Генеральный секретарь.**

#### **Управление строительными проектами: политика и руководящие принципы**

52. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что повседневный процесс управления резервным фондом будет проработан в руководящих принципах управления строительными проектами, которые в настоящее время находятся на стадии окончательного согласования с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и которые будут содержать положения, касающиеся общего процесса управления резервными средствами, в частности процедур использования резервных средств, утверждения расходов, подлежащих покрытию за счет резервных средств, и представления отчетности об использовании резервных средств. Комитет был проинформирован о том, что эти руководящие принципы, которые должны быть подготовлены в декабре 2015 года, будут содержать подробный раздел об управлении рисками, охватывающий вопросы выявления риска, анализа риска и планирования мер реагирования на риски (включая расчеты объема резервных средств с учетом факторов риска), а также мониторинг и контроль факторов риска. Комитет напоминает, что в приложении II к докладу Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов (A/69/760) содержится информация об уроках, извлеченных из проектов капитального строительства, недавно осуществленных Организацией. Затрагивая вопросы, касающиеся ассигнований на покрытие непредвиденных расходов по капитальным проектам и их регулирования и использования, Комитет в своем докладе о стратегическом обзоре капитальных активов отметил, что информация, содержащаяся в пунктах 23 и 24 приложения II к докладу Генерального секретаря, не является полным отражением передовой практики, рекомендованной Комиссией ревизоров в этом отношении (A/69/811, пункт 14). **Комитет считает, что следует рассмотреть возможность разработки общеорганизационной политики управления строительными проектами и принять в рамках такой по-**

литики обстоятельные руководящие принципы, в которых, в частности, должен быть подробно рассмотрен вопрос о потребностях проектов в резервных средствах, включая представление информации о резервных средствах отдельно от информации о предлагаемых расходах по проектам, расчеты ассигнований на покрытие непредвиденных расходов на основе анализа рисков и процесс возвращения неиспользованных резервных средств, с учетом его предыдущих рекомендаций (см. A/70/7/Add.3, пункт 33).

## В. Стоимость проекта

53. Как указывается в пункте 38 выше, стоимость проекта оценивается в 836,5 млн. швейцарских франков. По просьбе Консультативного комитета была представлена таблица, содержащая информацию о базовой смете расходов по проекту на сумму 738 619 000 швейцарских франков и прогнозируемых непредвиденных расходов и их повышении на суммы соответственно 91 917 000 швейцарских франков и 5 965 000 швейцарских франков на период 2014–2023 годов (таблица 1).

Таблица 1  
Сводная информация о прогнозируемой стоимости проекта стратегического плана сохранения наследия  
(В тыс. швейцарских франков)

	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Всего
Строительство нового здания	–	–	–	43 222	57 630	9 605	–	–	–	–	110 457
Ремонтные работы	–	–	–	–	–	93 494	81 994	32 121	86 076	58 534	352 219
Демонтаж семи этажей здания Е	–	–	–	–	–	–	–	19 722	–	–	19 722
Сопутствующие расходы	–	–	560	486	6 681	9 352	21 898	2 055	2 937	9 030	52 998
Консультативные услуги	12 760	23 327	25 623	7 866	10 789	9 028	8 618	7 928	6 472	5 814	118 225
Руководство проектом	1 212	2 943	4 356	4 315	4 335	4 349	4 366	4 335	4 335	4 335	38 882
Прогнозируемое повышение расходов	–	–	203	1 355	3 102	7 104	8 504	5 844	10 546	9 459	46 116
<b>Итого</b>	<b>13 972</b>	<b>26 270</b>	<b>30 742</b>	<b>57 244</b>	<b>82 537</b>	<b>132 932</b>	<b>125 380</b>	<b>72 005</b>	<b>110 366</b>	<b>87 172</b>	<b>738 619</b>
Непредвиденные расходы	–	1 000	2 323	12 842	17 324	17 886	13 637	7 071	11 701	8 133	91 917
Прогнозируемое повышение непредвиденных расходов	–	–	29	315	709	1 025	1 005	637	1 246	999	5 965
<b>Всего</b>	<b>13 972</b>	<b>27 270</b>	<b>33 092</b>	<b>70 402</b>	<b>100 570</b>	<b>151 844</b>	<b>140 021</b>	<b>79 712</b>	<b>123 313</b>	<b>96 304</b>	<b>836 500</b>

54. С учетом его рекомендаций, содержащихся в пунктах 44–48 и 51 выше, и последующего обзора ежегодных отчетов об исполнении бюджета и смет расходов в контексте докладов Генерального секретаря о ходе осуществления стратегического плана сохранения наследия Консультативный комитет рекомендует утвердить сумму в размере 836,5 млн. швейцарских франков в качестве максимальной общей величины расходов по проекту стратегического плана сохранения наследия.

## **IV. Финансирование проекта**

### **A. Рассмотрение пакета займов, предлагаемого принимающей страной**

#### **Помощь, предлагавшаяся принимающей страной в прошлом**

55. Консультативный комитет напоминает, что вопрос о предоставлении преференциальной долгосрочной ссуды (или нескольких таких ссуд) для содействия финансированию стратегического плана сохранения наследия уже какое-то время обсуждался с принимающей стороной неофициально и на двусторонней основе и что Генеральный секретарь поставил этот вопрос официально перед швейцарскими властями в марте 2013 года. Комитет далее напоминает, что 26 июня 2013 года Федеральный совет Швейцарии принял решение предложить оказать помощь в осуществлении ремонтно-реставрационных проектов международных организаций в Женеве посредством предоставления долгосрочной ссуды (ссуд) под низкие проценты. Принимающая страна особо отметила, что она придает первостепенное значение безотлагательному осуществлению стратегического плана сохранения наследия. Срок действия такой ссуды (ссуд), которая будет предоставлена по льготным, ниже рыночных, ставкам, составит, как ожидается, до 30 лет, а ее размеры будут равняться сумме, не превышающей 50 процентов от стоимости проекта, которая будет одобрена Генеральной Ассамблеей (см. A/69/580, пункт 57).

56. Консультативный комитет напоминает далее, что исходя из информации, представленной Генеральным секретарем, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря вести переговоры с принимающей страной относительно соглашений о ссуде и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят девятой сессии. Комитет также рекомендовал Ассамблее просить Генерального секретаря представить проект осуществления стратегического плана сохранения наследия по его отдельным компонентам ремонта и нового строительства, чтобы получить отдельные ссуды по разным ставкам и на наиболее предпочтительных для Организации условиях (A/68/585, пункт 58).

57. Впоследствии Генеральная Ассамблея в разделе V своей резолюции 68/247 А уполномочила Генерального секретаря провести с принимающей страной переговоры о предоставлении ею займов на выполнение как ремонтных, так и строительных работ, предусматриваемых стратегическим планом сохранения наследия, включая возможность получения беспроцентной ссуды, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу.

58. С правительством принимающей страны были проведены переговоры о предоставлении займов на выполнение как ремонтных, так и строительных работ, предусматриваемых стратегическим планом сохранения наследия, по итогам которых в 2014 году Организации Объединенных Наций был официально предложен пакет займов. Этот пакет на сумму 380 млн. швейцарских франков предусматривает предоставление двух ссуд: беспроцентной ссуды на строительство со сроком погашения 50 лет, покрывающей стоимость всего нового строительства; и ссуды на ремонт, охватывающей расходы на ремонтные работы по проекту, со сроком погашения 30 лет по фиксированной процентной ставке, основанной на действующей в Швейцарии 30-летней ставке рефинансирования (A/69/580, пункты 60 и 61).

### **Пакет займов, предлагаемый в настоящее время правительством Швейцарии**

59. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с резолюцией 69/262 Генеральной Ассамблеи он продолжал проводить с принимающей страной переговоры о предоставлении ею займов на наиболее льготных условиях. В результате правительство принимающей страны предложило пересмотренный пакет займов на сумму 400 млн. швейцарских франков по нулевой процентной ставке, который охватывает как строительные, так и ремонтные работы по проекту (A/70/394, пункт 91).

60. Он отмечает также, что заем на строительные работы, оцениваемый в 125,1 млн. швейцарских франков, будет охватывать расходы на новое строительство, которое должно быть проведено в период с 2017 по 2019 год. Второй заем на сумму 274,9 млн. швейцарских франков будет охватывать расходы на ремонтные работы, которые в настоящее время планируется провести в период с 2019 по 2023 год. Срок погашения займа на новое строительство составит 50 лет начиная с года завершения строительства, а срок погашения займа на ремонтные работы составит 30 лет начиная с года завершения ремонтных работ.

61. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена таблица, в которой сопоставляются условия первоначально предложенного и предлагаемого сегодня займов (таблица 2).

Таблица 2  
**Условия первоначально предложенного займа и займа, предлагаемого сегодня**

	<i>Новое строительство</i>		<i>Ремонт</i>		<i>Общая сумма займа (в млн. швейцарских франков)</i>	<i>В процентах от стоимости проекта</i>
	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка</i>	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка</i>		
Первоначально предложенный заем	50 лет	0	30 лет	Ставка ниже рыночной	360	50
Предлагаемый в настоящее время заем	50 лет	0	30 лет	0	400	Процентный показатель не применим

62. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было также сообщено, что чистая прибыль, которую Организация Объединенных Наций получит благодаря предлагаемому правительством Швейцарии беспроцентному займу, составит, согласно текущим оценкам, от 177,9 млн. до 253,3 млн. швейцарских франков<sup>2</sup>.

63. **Консультативный комитет приветствует полученное недавно от правительства Швейцарии предложение предоставить заем для стратегического плана сохранения наследия и отмечает льготные условия займа. Комитет вновь выражает признательность правительству Швейцарии за его неизменную поддержку стратегического плана сохранения наследия.**

64. Генеральный секретарь предлагает два варианта финансирования стратегического плана сохранения наследия: в соответствии с вариантом 1 план будет финансироваться одновременно за счет начисленных государствам-членам взносов и за счет пакета займов, предложенного принимающей страной, а в соответствии с вариантом 2 план будет финансироваться только за счет ассигнований и взносов, начисленных государствам-членам. **Принимая во внимание льготные условия займа, предложенного правительством Швейцарии, Консультативный комитет рекомендует утвердить вариант 1.**

## **В. План выделения ассигнований и начисления взносов**

65. В связи с финансированием проекта Генеральный секретарь предлагает три варианта плана выделения ассигнований и начисления взносов и рассматривает их относительные достоинства и преимущества (A/70/394, пункт 99). Предлагаются следующие варианты: а) единовременное авансовое выделение ассигнований; б) выделение многолетних ассигнований; и с) единовременное авансовое выделение ассигнований и сочетание единовременного и многолетнего начисления взносов.

66. **Консультативный комитет считает, что вопрос о выборе одного из вариантов, упомянутых в пункте 65 выше, является директивным и решение по нему должна принимать Генеральная Ассамблея.**

## **С. Валюта ассигнований и начисления взносов**

67. Генеральный секретарь отмечает, что контракты и связанные с ними расходы по реализации стратегического плана сохранения наследия будут деноминированы преимущественно в швейцарских франках и что займы от правительства Швейцарии также будут исчисляться в швейцарских франках. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять решение о том, что выделение ассигнований и начисление взносов для реализации стратегического плана сохранения наследия будет производиться в швейцарских франках, а не в долларах США (там же, пункт 101). Генеральный секретарь освещает преимущества, риски и сложно-

<sup>2</sup> Генеральный секретарь сообщил, что при исчислении этих сумм использовались три возможные фиксированные процентные ставки (3 процента, 4 процента и 5 процентов) и предполагалось, что ипотечные суммы будут эквивалентны соответствующим суммам займов.

сти, связанные с выделением ассигнований и начислением взносов в долларах США (вариант 1) и в швейцарских франках (вариант 2), и отмечает при этом, что финансовое положение 3.10 гласит, что годовые взносы и авансы в Фонд оборотных средств начисляются и выплачиваются в долларах США (там же, пункты 100–106).

68. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что прецедентов начисления государствам-членам взносов не в долларах США в Организации Объединенных Наций не было. Комитету была представлена таблица, позволяющая сравнить процедуры начисления взносов в долларах США и швейцарских франках (приложение II). **Комитет считает, что вопрос о выборе одного из вариантов, рассмотренных в пункте 67 выше, является директивным и решение по нему должна принимать Генеральная Ассамблея.**

#### **D. Отрицательные процентные ставки**

69. Генеральный секретарь отмечает, что в отношении средств, хранящихся на счетах в швейцарских франках, на сумму более установленного предела (как правило, 10 млн. швейцарских франков) в настоящее время действуют отрицательные процентные ставки и что для Организации последствия этой нормы будут разными в зависимости от того, какой механизм начисления взносов будет одобрен Генеральной Ассамблеей. Генеральный секретарь считает, что отрицательные процентные ставки наиболее ощутимо будут сказываться на авансовых ассигнованиях и начисленных взносах в швейцарских франках и менее ощутимо — на начисленных многолетних взносах в швейцарских франках. Под ударом могут оказаться также авансовые начисленные взносы в долларах США, если в качестве меры по смягчению валютных рисков Организация примет решение о немедленном переводе поступивших взносов в швейцарские франки. Он отмечает также, что перевод поступивших взносов в швейцарские франки создаст трудности для Организации в контексте финансового правила 104.12, устанавливающего требование обеспечивать «такое инвестирование средств, при котором главный акцент делается на минимизацию риска для основного капитала». Он отмечает далее, что использование кредитного пакета, предложенного правительством Швейцарии, позволит частично урегулировать этот вопрос на ранних этапах осуществления проекта, когда большая доля расходов по проекту будет покрываться за счет заемных средств (там же, пункт 107).

70. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что применение отрицательных процентных ставок является частью кредитно-денежной политики Швейцарского национального банка и что Организация Объединенных Наций не освобождается от уплаты таких сборов. Вместе с тем Консультативный комитет был проинформирован о том, что от имени Организации можно подать просьбу либо о полном освобождении от уплаты этих процентов, либо о смягчении соответствующих условий. Комитет был далее проинформирован о том, что недавно одной из расположенных в Женеве международных организаций, у которой были открыты инвестиционные счета в банке, предоставившем кредит, удалось добиться увеличения пороговой суммы, к которой могут быть применены отрицательные процентные ставки. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что избе-

жать применения отрицательных процентных ставок можно в том числе благодаря переводу части средств в другие банки. **Комитет считает, что в отношении хранящихся в банках средств Организации Объединенных Наций, предназначенных для финансирования стратегического плана сохранения наследия, не должны применяться отрицательные процентные ставки, и надеется, что Генеральный секретарь примет все возможные меры во избежание потерь для Организации.**

#### **Е. Многолетний специальный счет**

71. В своей резолюции 69/262 (раздел III, пункт 28) Генеральная Ассамблея постановила вернуться к рассмотрению вопроса об учреждении многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия. Генеральный секретарь, как и прежде, предлагает открыть многолетний специальный счет на период до завершения проекта в 2023 году, после чего выделенные на проект средства будут включаться в бюджет по программам на соответствующие периоды (там же, пункты 108–111). **Консультативный комитет рекомендует открыть многолетний специальный счет для стратегического плана сохранения наследия (см. A/69/580, пункт 65).**

#### **Г. Резерв оборотных средств**

72. Для целей восполнения временного дефицита наличности Генеральный секретарь предлагает создать резерв оборотных средств в размере 20 млн. долл. США (там же, пункт 112). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что резерв предлагается создать для восполнения временного дефицита, сохраняющегося в течение разумного периода, а предложенный объем фонда был исчислен с учетом уровня, установленного для генерального плана капитального ремонта. Комитет был также проинформирован о том, что в случае, если предложенный правительством Швейцарии кредит будет одобрен, предлагаемый объем резервных средств будет эквивалентен сумме, приблизительно в четыре раза превышающей месячный объем потребностей в денежной наличности; если проект будет финансироваться исключительно за счет ассигнований и взносов, начисленных государствам-членам, то объем резервных средств будет эквивалентен сумме двухмесячных потребностей в денежной наличности. Комитет был далее проинформирован о том, что если для проекта будет выбран вариант, предусматривающий единовременное авансовое выделение ассигнований и начисление взносов, то резервный фонд оборотных средств будет постепенно ликвидирован после того, как будет учтен любой дефицит денежной наличности, возникший на начальном этапе реализации проекта. **Комитет не считает создание резерва оборотных средств для стратегического плана сохранения наследия целесообразным и поэтому не рекомендует одобрять соответствующее предложение.**

## **G. Возможные альтернативные механизмы финансирования**

### **Добровольные взносы**

73. Генеральный секретарь отмечает, что генеральный директор отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, исполняющий функции ответственного за проект, продолжает активно взаимодействовать с государствами-членами и другими потенциальными донорами в целях привлечения добровольных взносов. Вопрос о внесении государствами-членами добровольных взносов регулируется типовым меморандумом о взаимопонимании. Проект правил в отношении пожертвований содержится в приложении I к докладу (там же, пункты 116 и 118; см. также пункты 35 и 36 выше).

### **Потенциальные субсидии и стимулы в области энергоснабжения**

74. Генеральный секретарь отмечает, что местные и национальные власти принимающей страны предлагают несколько схем субсидирования и стимулирования в области энергоснабжения, которые могли бы быть использованы в рамках проекта. Ни один из них, судя по всему, не приведет к сокращению затрат, однако такие субсидии и стимулы могут обеспечить сопутствующие выгоды для проекта (A/70/394, пункт 119).

### **Использование будущих поступлений от аренды**

75. Генеральный секретарь отмечает, что в настоящее время ежегодные поступления от аренды помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве составляют приблизительно 1,2 млн. долл. США и что размер арендных поступлений должен увеличиться в результате оборудования в предлагаемом новом здании рабочих мест еще для 700 сотрудников УВКПЧ (там же, пункты 120 и 121). Как указывается в пункте 34 выше, годовые расходы на аренду и техническое обслуживание двух арендуемых для сотрудников УВКПЧ зданий — Вильсоновского дворца и здания на авеню Джузеппе Мотты — и обеспечение безопасности в них составляют порядка 9 млн. швейцарских франков (там же, пункт 83).

76. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в офисных помещениях во Дворце Наций планируется разместить сотрудников УВКПЧ, должности которых финансируются как за счет средств регулярного бюджета, так и за счет внебюджетных ресурсов. Планируемое размещение в этих помещениях сотрудников, должности которых финансируются за счет средств регулярного бюджета, приведет к уменьшению потребностей в ресурсах для покрытия расходов на аренду по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» и расходов на обеспечение безопасности по разделу 34 «Охрана и безопасность» бюджета по программам, а планируемое размещение в этих помещениях сотрудников, должности которых финансируются за счет внебюджетных ресурсов, приведет к увеличению поступлений от аренды по разделу 2 «Общие поступления» сметы поступлений. Вместе с тем Комитет был далее проинформирован о том, что изменения в объеме ресурсов по этим трем разделам бюджета по программам будут известны только по завершении проекта, когда будут учтены действующие ставки

арендной платы и фактическое число размещенных в этих помещениях дополнительных сотрудников, должности которых финансируются из обоих источников.

77. Консультативный комитет был проинформирован о том, что, если предложение о предоставлении кредита будет принято, дополнительные средства по разделу 2 «Общие поступления» сметы поступлений можно будет использовать для выплаты этого кредита после завершения проекта. **Комитет вновь заявляет о том, что, по его мнению, Генеральная Ассамблея может пожелать обратиться к Генеральному секретарю с просьбой предложить в его следующем докладе о ходе работы способы учета будущих арендных поступлений в схеме финансирования стратегического плана сохранения наследия (см. A/69/580, пункт 78).**

78. Что касается поступлений от сдачи участка земли, принадлежащего Организации Объединенных Наций, в аренду Международному теннисному клубу, то Генеральный секретарь отмечает, что в настоящее время Клуб ежегодно платит за аренду 6335 швейцарских франков, что во много раз ниже рыночной стоимости. Что касается участка земли, арендуемого Фондом Международной школы в Женеве, то Генеральный секретарь указывает, что в настоящее время Фонд ежегодно платит за аренду 5000 швейцарских франков, что также гораздо ниже рыночной стоимости (A/70/394, пункты 124–126). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве уведомило обоих арендаторов — и Клуб, и Фонд — о том, что их договоры аренды не могут быть продлены или возобновлены до тех пор, пока не будут пересмотрены их условия.

79. Получив уведомление, Клуб заявил, что он не в состоянии пойти на столь значительное увеличение выплат и намерен оспорить решение об отказе в продлении договора аренды. Фонд сообщил о готовности пойти на повышение арендной ставки до уровня, более приближенного к рыночной стоимости (там же, пункты 125 и 126). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что будут приняты меры к тому, чтобы определить рыночные арендные ставки для этих участков земли.

#### **Валоризация земельных участков Организации Объединенных Наций**

80. Генеральный секретарь отмечает, что по итогам анализа земельного портфеля в собственности Организации Объединенных Наций было определено несколько участков, которые могли бы использоваться как источник поступлений, включая два участка, упомянутые в пунктах 8 и 79 выше. Он также сообщает о том, что продолжает принимать меры к тому, чтобы определить справедливую рыночную стоимость земельных участков, которые могли бы использоваться в качестве источника поступлений, на предмет: а) единовременной продажи; б) долгосрочной аренды с правом строительства; и с) сочетания обоих вышеуказанных вариантов (там же, пункты 122–130).

81. **Консультативный комитет рассчитывает на то, что с учетом содержащейся в резолюции 69/262 (раздел III, пункт 9) просьбы Генеральной Ассамблеи относительно того, чтобы Генеральный секретарь продолжал изучение всех возможных альтернативных механизмов финансирования в целях уменьшения общей суммы, подлежащей начислению государствам-**

членам в виде взносов, условия соглашений об аренде и с Клубом, и с Фондом будут обсуждаться с учетом действующих рыночных ставок и что результаты этих обсуждений будут представлены в следующем докладе Генерального секретаря о ходе работы.

## V. Потребности в ресурсах

### Потребности в ресурсах на 2014–2015 годы

82. Генеральный секретарь сообщает, что фактические расходы по проекту в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов по состоянию на 31 августа 2015 года составили 31 194 900 швейцарских франков, а прогнозируемые расходы на период с сентября по декабрь 2015 года оцениваются в 10 047 600 швейцарских франков. Общий объем сметных потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 41 242 500 швейцарских франков, тогда как сумма утвержденных ассигнований составляет 41 742 500 швейцарских франков. Прогнозируемый остаток неизрасходованных средств в размере 500 000 швейцарских франков обусловлен задержкой с набором персонала для группы по управлению проектом (там же, пункты 132 и 133 и таблица 4).

### Потребности в ресурсах на 2016–2023 годы

83. В пунктах 132–155 своего доклада Генеральный секретарь указывает сметные потребности в ресурсах для проекта стратегического плана сохранения наследия на период 2016–2023 годов. План прогнозируемых расходов по проекту на период 2014–2023 годов приводится в таблице 2 доклада. **Принимая во внимание содержащуюся в резолюции 68/247 А Генеральной Ассамблеи (раздел V, пункт 18) просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь представлял ежегодные доклады о ходе реализации стратегического плана сохранения наследия, Консультативный комитет рекомендует с учетом комментариев и замечаний в пунктах 44–48 и 51 выше утвердить ресурсы на 2016 год в испрашиваемом объеме.**

## VI. Выводы и рекомендации

84. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 156 доклада Генерального секретаря. **Консультативный Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее с учетом его замечаний и рекомендаций, содержащихся в пунктах 10, 11, 14–18, 20, 23, 24, 26, 27, 31, 32, 35–37, 44–48, 51, 52, 54, 63, 64, 66, 68, 70, 71, 72, 77, 81 и 83 выше, следующее:**

а) утвердить предлагаемые сферу охвата и график проекта стратегического плана сохранения наследия;

б) утвердить следующие шаги, изложенные в разделе VIII доклада Генерального секретаря, для полного осуществления стратегического плана сохранения наследия;

в) утвердить максимальные общие расходы по стратегическому плану сохранения наследия в размере 836,5 млн. швейцарских франков;

d) утвердить частичное финансирование проекта за счет беспроцентного займа от принимающей страны;

e) если Генеральная Ассамблея решит принять предложенный правительством Швейцарии заем, поручить Генеральному секретарю официально обратиться с просьбой о предоставлении займа на сумму 400 000 000 швейцарских франков, как об этом говорится в разделе VII его доклада;

f) утвердить создание многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия и уполномочить Генерального секретаря принять необходимые меры, включая обеспечение учета расходов двухгодичного периода 2014–2015 годов по этому специальному счету;

g) утвердить чистую сумму 33 091 800 швейцарских франков на 2016 год;

h) утвердить правила в отношении пожертвований.

85. Консультативный комитет не рекомендует утверждать создание резерва оборотных средств для стратегического плана сохранения наследия в размере 20 млн. долл. США (см. пункт 72 выше).

86. По мнению Консультативного комитета, следующие вопросы носят директивный характер и решение по ним должна принимать Генеральная Ассамблея (см. пункты 66 и 68 выше):

a) план ассигнований и начисления взносов в связи с финансированием проекта;

b) валюта ассигнований и начисления взносов в связи с финансированием проекта.

## Приложение I

### Функции, обязанности и порядок подчинения конкретных компонентов предлагаемой структуры управления

*Консультативный совет*

*Руководящий комитет*

*Независимая фирма по управлению рисками*

#### Функции

Консультативный совет (временный) является внешним органом, который оказывает руководителю проекта поддержку в надзоре за осуществлением стратегического плана сохранения наследия. Функция Совета состоит в том, чтобы обеспечить соблюдение общих интересов государств-членов при планировании и осуществлении проекта. Сюда входит, в частности, слежение за достижением стратегических целей и реализацией преимуществ, а также за соблюдением сроков и исполнением бюджета. Совет регулярно получает доклады и заслушивает брифинги о ходе проекта.

Руководящий комитет является внутренним органом, который рассматривает принципиальные вопросы по проекту и выносит руководителю проекта рекомендации, чтобы обеспечить соответствие проекта поставленным целям, сбалансированный учет потребностей различных заинтересованных сторон в Нью-Йорке и Женеве, соблюдение сроков и неперевышение бюджета. Руководящий комитет выражает точку зрения старшего руководства сотрудников Организации Объединенных Наций, размещающихся во Дворце Наций, а также передает последние стратегические руководящие указания из Центральных учреждений. Руководящий комитет регулярно получает доклады и заслушивает брифинги о ходе проекта, уделяя особое внимание потенциальным и предлагаемым изменениям.

Независимая фирма по управлению рисками является сторонним подрядчиком, работающим по договору с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве. Функция независимой фирмы по управлению рисками состоит в вынесении рекомендаций по общей стратегии управления рисками в рамках активного комплексного подхода к управлению рисками по проекту. Компания регулярно проводит независимый анализ для директора проекта, административного директора и руководителя проекта. Фирма по управлению рисками была нанята в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи в целях учета опыта и передовых методов предыдущих проектов строительства и ремонта и предоставления услуг контроля качества проекта и управления рисками.

#### Обязанности

Консультативный совет (временный) отвечает за тщательное отслеживание всех значительных событий в ходе проекта и за независимое и беспристрастное консультирование руководителя проекта с позиции государств-членов по существенным проблемам, возникающим в ходе проекта, уделяя особое внимание исполнению бюджета и соблюдению сроков, контролю за сферой охвата, потребностям государств-членов, касающимся конференций, и смежным потребностям, управле-

Руководящий комитет отвечает за рассмотрение и анализ принципиальных вопросов по проекту и консультирование руководителя проекта по следующим вопросам: стратегия реализации проекта; альтернативные стратегии финансирования; использование резервных средств; адекватность системы управления рисками; глобальные стратегические и организационные цели, входящие в круг ведения соответствующих участников, и их включение в цели проекта; предлагаемые изме-

Фирма по управлению рисками оказывает содействие в принятии обоснованных решений, предоставляя специалистов и содействуя в независимом выявлении рисков и разработке стратегии их снижения.

нию рисками и сохранению наследия.

нения, выходящие за пределы полномочий директора проекта; основные вопросы, подлежащие включению в доклады Генерального секретаря о ходе осуществления проекта.

Руководящий комитет также отвечает за консультирование руководителя проекта по вопросам требуемых стандартов, мер бюджетного контроля, управления резервными средствами и другим вопросам, которые могут возникнуть в ходе разработки и осуществления проекта. Он осуществляет надзор и контролирует общие показатели работы по проекту, касающиеся расходов, бюджета и качества, исходя из согласованной общей сферы охвата и соответствующих решений Генеральной Ассамблеи, и выносит соответствующие рекомендации руководителю проекта.

### Порядок подчинения

Консультативный совет (временный) подчиняется непосредственно руководителю проекта. Он выносит письменные замечания и рекомендации от имени государств-членов для его рассмотрения.

Руководящий комитет подчиняется непосредственно руководителю проекта. Он выносит письменные замечания и рекомендации для его рассмотрения. В его состав входят старшие сотрудники, которые обладают техническими и другими специальными знаниями в главных областях поддержки, таких как составление бюджета и финансовое управление, закупки, эксплуатация зданий и помещений, конференционное управление, информационно-коммуникационные технологии, общее административное обслуживание и безопасность, и предоставляют экспертные консультации и рекомендации по вопросам, относящимся к их сферам ответственности.

Фирма по управлению рисками учитывается через административного директора руководителю проекта по вопросам управления рисками с упором на ход реализации и эффект стратегий снижения рисков. Фирма по управлению рисками сотрудничает с группой по проекту с целью обеспечить точность и эффективность стратегий управления рисками и снижения рисков. Сотрудники независимой фирмы по управлению рисками следуют стандартам в области управления рисками ISO/BS 31000, которые представляют собой принципы выявления, анализа и оценки рисков, позволяющие эффективно регулировать риски для достижения целей проекта.

## Приложение II

### Сравнение между взносами, начисленными в долларах США, и взносами, начисленными в швейцарских франках

	<i>Взносы, начисленные в долларах США</i>	<i>Взносы, начисленные в швейцарских франках</i>
Направление извещения	Извещение о начислении с просьбой внести взнос в долларах США	Извещение о начислении с просьбой внести взнос в швейцарских франках
Отчетность	Сводная онлайн-отчетность о всех причитающихся суммах в долларах США	Онлайн-отчетность о всех причитающихся суммах в долларах США с отдельной таблицей для отслеживания причитающихся по проекту стратегического плана сохранения наследия взносов в швейцарских франках
Сбор средств в виде электронных переводов	Платежи поступают на долларовый банковский счет, как и другие начисленные в долларах США взносы	<ul style="list-style-type: none"> <li>– платежи поступают на банковский счет, который ведется в швейцарских франках;</li> <li>– любые платежи, произведенные в другой валюте, автоматически переводятся в швейцарские франки в рамках оформления операции банком, а если конвертированная сумма не покрывает начисленного в швейцарских франках взноса, то образуется задолженность</li> </ul>
Сбор средств в виде чеков	Чек выписывается государством-членом в долларах США, как и в случае других взносов, начисленных в долларах США	Чек выписывается государством-членом в швейцарских франках для депонирования на банковский счет стратегического плана сохранения наследия (чек, выписанный в долларах США, должен быть депонирован на долларовый счет; эта сумма конвертируется и переводится на счет, который ведется в швейцарских франках)
Сбор средств путем зачисления причитающейся суммы	Государства-члены, вносящие единый платеж в долларах США или имеющие кредитовое сальдо на других счетах, могут перевести/выделить часть для покрытия начисленного по проекту взноса	Государства-члены, вносящие единый платеж в долларах США или имеющие кредитовое сальдо в долларах США на других счетах, могут перевести/выделить часть для покрытия начисленного взноса по проекту, и сумма в долларах США будет переведена в швейцарские франки по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций (непокрытый после конвертации остаток становится задолженностью)

---

	<i>Взносы, начисленные в долларах США</i>	<i>Взносы, начисленные в швейцарских франках</i>
Задержки/статья 19 Устава Организации Объединенных Наций	При начислении взноса в долларах США все начисленные и невыплаченные суммы в долларах США включаются в общие расчеты по статье 19	При начислении взноса в швейцарских франках соответствующие суммы конвертируются в доллары США по операционному курсу Организации Объединенных Наций на момент начисления и включаются в общие расчеты по статье 19

---